

ELECTRONIC CALCULATOR  
ELEKTRONISCHER TISCHRECHNER  
CALCULATRICE ELECTRONIQUE

**Casio**  
**101-S**

OPERATOR'S INSTRUCTION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL DE L'OPERATEUR



**Casio**

## INTRODUCTION

Dear customer,  
Congratulations on your purchase of this new electronic calculator. This is a precision instrument that will handle simple and complex problems with a minimum of effort.

We invite you to spend a few moments reviewing this instruction guide so that you may become familiar, and in a short time, proficient in the use of this machine.

Our local dealer will be pleased to offer any further assistance.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Vorwort  
Wir freuen uns, Sie als Besitzer dieses neuen Elektronenrechners begrüßen zu dürfen. Dies ist ein Präzisionsinstrument, das einfache und komplizierte Probleme mit einem Minimum an Aufwand löst.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit für diese Bedienungsanleitung, die geschrieben wurde, um Ihnen die Funktionen und die Bedienung dieses Rechners zu erläutern.

Für darüber gehende Informationen stehen Ihnen jederzeit Ihr Händler oder wir selbst gern zur Verfügung.

## INTRODUCTION

Cher Client,  
Félicitations!  
Vous êtes à présent détenteur d'une calculatrice électronique de table.

Nous vous invitons à consacrer quelques minutes de votre temps pour vous familiariser avec les instructions contenues dans le présent manuel. Il a été rédigé dans le but de vous aider à comprendre le rôle joué par les touches de commande et les différentes fonctions de la calculatrice.

Nous sommes à votre disposition pour vous aider à résoudre tout problème de calcul. Il vous suffit simplement de prendre contact avec nous.

INDEX	INHALTSANGABE	TABLE DES MATIERES
-------	---------------	--------------------

Paragraph Item	Page No.	Absatz	Seite	Paragraphe Objet	Page No.
1. INTRODUCTION TO THE CALCULATOR	1	1. VORSTELLUNG DES RECHNERS	1	1. INTRODUCTION	1
1-1 Specification	1	1-1 Spezifikation	1	1-1 Spécifications	1
2. DESCRIPTION OF THE CALCULATOR	3	2. BESCHREIBUNG DES RECHNERS	3	2. DESCRIPTION DE LA CALCULATRICE	3
2-1 Keyboard	3	2-1 Tastatur	3	2-1 Clavier	3
2-2 Read-out & Number grouping indicator	5	2-2 Anzeige und Dezimalreiter	5	2-2 Cadrans digital et curseur de ponctuation	5
2-3 Numeral keyboard	5	2-3 Zehnertastatur von 0-9	5	2-3 Clavier de numération	5
2-4 Overflow indication	6	2-4 Überlaufanzeige	6	2-4 Indicateur de dépassement de capacité	6
2-5 Correction & Clearance	6	2-5 Korrektur und Löschung	6	2-5 Correction et effacement	6
3. OPERATION OF THE CALCULATOR	7	3. BEDIENTUNGSHINWEISE	7	3. EMPLOI DE LA CALCULATRICE	7
3-1 Addition & Subtraction	7	3-1 Addition und Subtraktion	7	3-1 Addition/soustraction	7
3-2 Multiplication	8	3-2 Multiplikation	8	3-2 Multiplication	8
3-3 Division	8	3-3 Division	8	3-3 Division	8
3-4 Round-off or Cut -off	9	3-4 Aufrunden/Abschneiden	9	3-4 Tronquer les décimales avec ou sans arrondi	9
3-5 Automatic constant lock	10	3-5 Automatische Konstantenfestsetzung	10	3-5 Verrouillage automatique d'une constante	10
3-6 Mixed calculation	11	3-6 Mischkalkulationen	11	3-6 Calculs combinés	11
3-7 Grand total memory (1)	11	3-7 Speicher (1)	11	3-7 Mémoire Grand Total (1)	11
3-8 Grand total memory (2)	12	3-8 Speicher (2)	12	3-8 Mémoire Grand Total (2)	12
3-9 Grand total memory (3)	13	3-9 Speicher (3)	13	3-9 Mémoire Grand Total (3)	13
3-10 Constant in store	14	3-10 Verwendung des Speichers als Konstante	14	3-10 Constant en mémoire	14
4. APPLICATION AND SAMPLE PROBLEMS	15	4. ANWENDUNGSBEISPIELE	15	4. APPLICATIONS ET PROBLEMES TYPES	15
4-1 Invoicing	15	4-1 Fakturierung	15	4-1 Facturation	15
4-2 Depreciation	16	4-2 Abschreibung	16	4-2 Dépréciation	16
4-3 Pro-rating	16	4-3 Prozentuale Anteilberechnung	16	4-3 Répartition en pourcentage	16
4-4 Distribution	17	4-4 Verteilungsrechnen	17	4-4 Distribution	17
5. CARE OF YOUR NEW ELECTRONIC CALCULATOR	18	5. BEHANDLUNG IHRES NEUEN ELEKTRONENRECHNERS	18	5. ENTRETIEN DE VOTRE NOUVELLE CALCULATRICE ELECTRONIQUE	18

1.INTRODUCTION TO THE CALCULATOR	1.VORSTELLUNG DES RECHNERS	1.INTRODUCTION
----------------------------------	----------------------------	----------------

1-1 SPECIFICATION Operations	1-1 SPEZIFIKATION Rechenarten	1-1 SPECIFICATIONS Opérations
Addition, Subtraction, Multiplication, Division, Square, Chain multiplication, Power calculation, Chain division, Calculation with a constant, Automatic accumulation of products showing individual product in simple and chain multiplication, Automatic accumulation of quotients showing individual quotient in simple and chain division, Accumulation of sums and differences showing individual sum and difference, Automatic accumulation of products showing individual product in multiplication with a constant, Automatic accumulation of quotients showing individual quotient in division with a constant, Answer of mixed calculations and their accumulation, Automatic round-off/cut-off in multiplication and division with decimal system selector, Negative calculation, and various sorts of practical calculations.	Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division, Quadrieren, Kettenmultiplikation, Potenzieren, Kettendivision, Rechnen mit Konstanten, automatische Speicherung von Produkten bei gleichzeitiger individueller Anzeige von Produkten in einfachen und Kettenmultiplikationen, automatische Speicherung von Quotienten bei gleichzeitiger individueller Anzeige von Quotienten in einfachen und Kettendivisionen, automatische Speicherung von Summen und Differenzen bei gleichzeitiger Anzeige von Summen und Differenzen, automatische Speicherung von Produkten in Multiplikationen mit einer Konstanten, automatische Speicherung von Quotienten in Divisionen mit einer Konstanten, Ergebnisse von Mischkalkulationen bei gleichzeitiger Anzeige von Zwischenergebnissen, automatische kaufmännische Rundung/Abschneiden in Multiplikationen und Divisionen (Festkommavoreinstellung mit Kommaschiebeschalter von 0-6) und Fließkommarechnen, vorzeichengerechtes Rechnen.	Addition, Soustraction, Multiplication, Division, Carré, Multiplication en chaîne, Calcul de puissance, Division en chaîne, Calcul avec une constante, Accumulation automatique de produits avec visualisation des résultats partiels en multiplication simple et en chaîne, Accumulation automatique de quotients avec visualisation des résultats partiels en division simple et en chaîne, Accumulation de sommes et différences avec visualisation des résultats partiels, Accumulation automatique de produits avec visualisation des résultats partiels en multiplication avec une constante, Accumulation automatique de quotients avec visualisation des résultats partiels en division avec une constante, Solutions de calculs combinés et accumulation de celles-ci, Tronquer automatiquement avec ou sans arrondi en multiplication et en division à l'aide du sélecteur de décimalisation, Calculs négatifs et différentes sortes de calculs pratiques.

**Capacity**  
 Entry, addition & subtraction 10 digits  
 Multiplicand/Multiplier 10 digits  
 Product = Multiplicand + Multiplier 10 digits

Divisor 10 digits  
 Dividend 10 digits  
 Quotient 12 - divisor's digits  
 Grand total memory 10 digits  
 Constant memory 10 digits  
 Fixed decimal point 0 - 6

**Kapazität**  
 Eingabe, Addition und Subtraktion 10 Stellen  
 Multiplikand/Multiplikator 10 Stellen  
 Produkt = Multiplikand + Multiplikator 10 Stellen

Divisor 10 Stellen  
 Dividend 10 Stellen  
 Quotient 12 Stellen - Stellenzahl des Divisors  
 Speicher 10 Stellen  
 Konstantenspeicher 10 Stellen  
 Festkommavorwahl von 0 - 6

**Capacité**  
 Entrée, addition/soustraction 10 chiffres  
 Multiplicande/multiplicateur 10 chiffres  
 Produit = Multiplicande + Multiplicateur 10 chiffres

Diviseur 10 chiffres  
 Dividende 10 chiffres  
 Quotient 12-chiffres du diviseur  
 Mémoire Grand Total 10 chiffres  
 Mémoire des constants 10 chiffres  
 Point décimal fixe 0 - 6

**Speed**  
 Addition/Subtraction 0.04 sec. (Max.)  
 Division 0.30 sec. (Max.)  
 Multiplication 0.03 sec. (Max.)  
 Recall 0.05 sec. (Max.)

**Rechengeschwindigkeit**  
 Addition/Subtraktion 0.04 Sek. (max.)  
 Division 0.30 Sek. (max.)  
 Multiplikation 0.30 Sek. (max.)  
 Speicherabruf 0.05 Sek. (max.)

**Vitesse**  
 Addition/soustraction 0.04 sec. (Max.)  
 Division 0.30 sec. (Max.)  
 Multiplication 0.30 sec. (Max.)  
 Rappel 0.05 sec. (Max.)

**Dimensions**  
 2.58H x 7.09W x 8.11D  
 (65.5 mmH x 180 mmW x 206 mmD)

**Maße**  
 65.5 mmH x 180 mmW x 206 mmD

**Dimensions**  
 65.5 mmH x 180 mmW x 206 mmD

**Weight**  
 3.08 lbs  
 (1.4 Kgs)

**Gewicht**  
 1.4 Kgs

**Poids**  
 1.4 Kgs

**Components**  
 R.O.M. LSI, MOS-IC, IC, Transistor and Diode.

**Komponenten**  
 R.O.M. LSI, MOS-IC, IC, Transistoren und Dioden.

**Composants**  
 R.O.M. LSI, MOS-IC, IC, Transistors et diodes.

**Power consumption**  
 6W

**Stromverbrauch**  
 6W

**Puissance**  
 6W

## 2. DESCRIPTION OF THE CALCULATOR

### 2-1 KEYBOARD Ten key entry keyboard

NUMERAL KEYS 0~9

DECIMAL POINT KEY

Instruction switch  
 ON-OFF SWITCH

To switch on, press the button forwards.

DECIMAL PLACE SELECTOR

Decimal system selector either in "5/4" or "CUT" position; Decimal place is fixed by decimal place selector from 0 to 6 in all calculations except in addition and subtraction.

DECIMAL SYSTEM SELECTOR  
 - DECIMAL HANDLING -

IN "5/4" OR "CUT" POSITION

Decimal system selector either in 5/4 or CUT position, decimal is fixed by decimal place selector from 0 to 6 in all calculation except addition and subtraction. When decimal system selector is in 5/4 position, it automatically rounds off at the decimal place indicated by the decimal place selector. In "CUT" position, it cuts off in a similar way.

Command Keys

TOTAL KEY

To recall accumulated grand total. (Does not clear store).

CLEAR KEY

The key clears the number displayed in the

## 2. BESCHREIBUNG DES RECHNERS

### 2-1 INTERNATIONALE ZEHNERTASTATUR

ZEHNERTASTATUR 0~9

DEZIMALPUNKT-TASTE

Befehlstasten  
 NETZSCHALTER

Ein/Aus-Schalter. Um einzuschalten, kippt man den Schalter herunter.

KOMMAVORWÄHLER

Bei Schalterstellung in "5/4" oder "CUT"-Position; falls man mit Nachkommastellen zu rechnen hat, kann man diese von der 0-6 Stelle durch den Kommavorwähler vorbestimmen. Davon ausgenommen sind Additionen und Subtraktionen.

VORWAHLSCHALTER FÜR KAUFMÄNNISCHE RUNDUNG/ABSCHNEIDEN.

IN "5/4" ODER "CUT"-POSITION

Schiebeschalter entweder in 5/4-Stellung oder CUT-Position: Die Dezimalen werden durch den Kommavorwähler von 0-6 voreingestellt. (ausgenommen in Addition und Subtraktion) Wenn der Schalter in der "5/4"-Stellung steht, wird automatisch an der mit dem Kommavorwähler voreingestellten Dezimale aufgerundet/abgeschnitten. In der "CUT"-Position wird nur abgeschnitten.

SPEICHERABRUFTASTE

Um die Gesamttotalen vom Speicher abzurufen (Dabei wird der Speicher nicht gelöscht)

LOSCH- UND KORREKTURTASTE

Die - Taste löscht den in der Anzeige

## 2. DESCRIPTION DE LA CALCULATRICE

### 2-1 CLAVIER Le clavier est un clavier du type standard à 10 touches.

TOUCHES DE NUMÉRATION 0~9

TOUCHE DE DÉCIMALISATION

Commuteurs d'instruction  
 COMMUTATEUR MARCHÉ/ARRÊT

Pour mettre en marche, presser le commutateur vers l'avant.

SÉLECTEUR DE LA PLACE DÉCIMALE

Ce sélecteur de décimalisation peut être placé en position "5/4" ou "CUT" selon votre choix. Le nombre de décimales peut être préfixé de 0 à 6 dans tous les calculs sauf en addition et en soustraction.

SELECTEUR DE DECIMALISATION

EN POSITION "5/4" OU "CUT"

Le sélecteur de décimalisation peut être placé en position 5/4 ou CUT. Le nombre de décimales peut être préfixé de 0 à 6 dans tous les calculs sauf en addition et en soustraction. Lorsque le sélecteur de décimalisation est placé en position 5/4, il arrondit automatiquement à la décimale indiquée par le sélecteur de la place sation. En position "CUT", il tronque de la même façon.

Touches de commande

TOUCHE DE RAPPEL DU GRAND TOTAL

Pour rappeler le grand total accumulé. (N'efface pas la mémoire).

TOUCH D'EFFACEMENT

La touche efface le nombre visualisé au

read-out. The working register and constant lock memory are cleared by depressing the  $\text{C}$  key immediately after the command key is depressed. Simultaneous depressing of the  $\text{M}$  key and the  $\text{C}$  key clears entire machine, including display, working register and storage register and locked overflow indication. Before entering new problems using the grand total memory, DO NOT FORGET TO DEPRESS THE  $\text{C}$  KEY AND THE  $\text{M}$  KEY SIMULTANEOUSLY.

#### EQUAL PLUS KEY $\text{+}$

Add key and multiplication or division result key (positive).

#### EQUAL MINUS KEY $\text{-}$

Subtract key and multiplication or division result key (negative).

#### MULTIPLICATION KEY $\times$

To enter multiplicand or constant multiplier. To set a constant multiplier, depress  $\times$  (twice), and the memory automatically accepts the number displayed as a constant multiplier.

#### DIVISION KEY $\div$

To enter dividend or constant divisor. To set a constant divisor, depress  $\div$  (twice), and the memory automatically accepts the number displayed as a constant divisor.

stehenden Wert. Das Arbeitsregister und die Konstantenfesetzung wird durch Drücken der  $\text{C}$  - Taste gelöscht, wenn vorher eine Befehlstaste angesprochen wurde. Gleichzeitiges Drücken der  $\text{M}$  - und der  $\text{C}$  -Taste löscht die gesamte Maschine einschließlich Anzeige, Arbeitsregister, Speicher und Überlaufsperr. Bevor man mit einem neuen Rechenproblem beginnt, bei dem der Speicher Verwendung finden soll, muß man gleichzeitig die  $\text{C}$  - und die  $\text{M}$  -Taste drücken.

#### ADDITIONS- UND ERGEBNISTASTE $\text{+}$

Zur Addition, Ergebnistaste für Multiplikation und Division (positiv).

#### SUBTRAKTIONS- UND ERGEBNISTASTE $\text{-}$

Zur Subtraktion und für negative Produkte/Quotienten.

#### MULTIPLIKATIONSTASTE $\times$

Zur Eingabe eines Multiplikanden oder eines konstanten Multiplikators. Um einen Multiplikator konstant zu setzen, drückt man  $\times$  (zweimal) und der Konstantenspeicher nimmt automatisch den in der Anzeige stehenden Wert als konstanten Multiplikator an.

#### DIVISIONSTÄSTE $\div$

Zur Eingabe eines Dividenden oder konstanten Divisors. Um einen Divisor konstant zu setzen, drückt man  $\div$  (zweimal), und der Konstantenspeicher nimmt automatisch den in der Anzeige stehenden Wert als konstanten Divisor an.

cadran digital. Le registre de travail et le constant verrouillé en mémoire sont effacés en dépressant la touche  $\text{C}$  immédiatement après avoir dépressé la touche de commande. Dépresser simultanément la touche  $\text{M}$  et la touche  $\text{C}$  vide entièrement la machine, y compris le cadran de visualisation, le registre de travail, le registre de mémoire et le verrouillage de dépassement de capacité. Avant d'entrer de nouveaux problèmes qui nécessitent l'usage de la mémoire Grand Total, N'OUBLIEZ PAS DE DEPRESSER SIMULTANEMENT LES TOUCHES  $\text{C}$  ET  $\text{M}$ .

#### TOUCHE ÉGAL/PLUS $\text{+}$

Touches d'addition et touche de résultat en multiplication et division (positives).

#### TOUCHE ÉGAL/MOINS $\text{-}$

Touche de soustraction et touche de résultat en multiplication et division (négatives).

#### TOUCHE DE MULTIPLICATION $\times$

Pour entrer un multiplicande ou un multiplicateur constant. Pour poser un multiplicateur constant, presser  $\times$  (deux fois), et la mémoire accepte automatiquement le nombre visualisé comme un multiplicateur constant.

#### TOUCHE DE DIVISION $\div$

Pour entrer un dividende ou un diviseur constant. Pour poser un diviseur constant, presser  $\div$  (deux fois), et la mémoire accepte automatiquement le nombre visualisé comme un diviseur constant.

#### AUTOMATIC ACCUMULATION KEY (POSITIVE) $\text{+}$

To accumulate positive products or quotients automatically.

#### AUTOMATIC ACCUMULATION KEY (NEGATIVE) $\text{-}$

To accumulate negative products or quotients automatically.

#### 2-2 READ-OUT AND NUMBER GROUPING INDICATOR

The 10 digit, digitron tube panel brightly displays each keyboard entry, each result whether final or intermediate, constant and storage register when required. The number sliding punctuation guide enables you to read the display more easily by grouping large numbers in group of three's starting from the left of the decimal place.

#### 2-3 NUMERAL KEYBOARD

The keyboard is a standard 10 key keyboard. By depressing the numeral keys, figures are entered into the working register and displayed in read-out.

Example	Operation
1 2 3 4 5	$\text{1} \text{2} \text{3} \text{4} \text{5}$

Entry of a number consisting of a whole number and decimal fraction requires the use of decimal key in its logical sequence.

Example	Operation
1 2 . 3 4 5	$\text{1} \text{2} \text{.} \text{3} \text{4} \text{5}$

#### 2-4 OVERFLOW INDICATION

When overflow occurs in entry, result and mem-

#### TASTE FÜR AUTOMATISCHE SPEICHERUNG (POSITIV) $\text{+}$

Um positive Produkte und Quotienten automatisch zu speichern.

#### TASTE FÜR AUTOMATISCHE SPEICHERUNG (NEGATIV) $\text{-}$

Um negative Produkte und Quotienten automatisch zu speichern.

#### 2-2 ANZEIGE UND DEZIMALREITER

Die 10-stellige Digitronröhrenanzeige zeigt jede Eingabe, jedes Zwischen- oder Endergebnis und jeden Wert im Speicher (falls gewünscht) an. Der Schiebereiter ermöglicht es, Zahlen auf der Anzeige leichter zu lesen, da durch ihn größere Zahlen links vom Dezimalpunkt in Dreiergruppen unterteilt sind.

#### 2-3 INTERNATIONALE ZEHNERTASTATUR

Von 0-9 für Blindbedienung gemäß internationalem Standard.

Beispiel	Bedienung
1 2 3 4 5	$\text{1} \text{2} \text{3} \text{4} \text{5}$

Die Eingabe einer Zahl mit Dezimalen erfordert das Antasten der Kommataste an entsprechender Stelle.

Beispiel	Bedienung
1 2 . 3 4 5	$\text{1} \text{2} \text{.} \text{3} \text{4} \text{5}$

#### 2-4 ÜBERLAUFANZEIGE

Wenn die Rechenkapazität in Eingabe, Ergebnis

#### TOUCHE D'ACCUMULATION AUTOMATIQUE (POSITIV) $\text{+}$

Pour accumuler automatiquement des produits ou des quotients positifs.

#### TOUCHE D'ACCUMULATION AUTOMATIQUE (NÉGATIV) $\text{-}$

Pour accumuler automatiquement des produits ou des quotients négatifs.

#### 2-2 CADRAN DIGITAL ET CURETUR DE PONCTUATION

Le tableau de 10 chiffres avec tubes Digitron visualise chaque entrée au clavier, chaque résultat final ou intermédiaire, le registre des constants et le registre de mémoire si on le désire. Le curseur de ponctuation permet de lire le cadran plus aisément, les grands nombres étant groupés par 3 chiffres en partant de la gauche du point décimal.

#### 2-3 CLAVIER DE NUMÉRATION

Le clavier est un clavier du type standard à 10 touches. En dépressant les touches de numération, les nombres sont entrés au registre de travail et visualisés à l'indicateur digital.

Exemple	Resolution
1 2 3 4 5	$\text{1} \text{2} \text{3} \text{4} \text{5}$

L'entrée d'un nombre comportant une partie entière et une partie décimale requiert l'emploi de la touche de décimalisation dans sa séquence logique.

Exemple	Resolution
1 2 . 3 4 5	$\text{1} \text{2} \text{.} \text{3} \text{4} \text{5}$

#### 2-4 INDICATEUR DE DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

Lorsque un dépassement de capacité se produit

ory, read-out displays zeros only, and all registers are cleared including grand total memory. To release the locked register caused by overflow, depress the  $\text{C}$  key and the  $\text{T}$  key simultaneously.

Und Speicher überschritten ist, zeigt die Anzeige nur Nullen und alle Register inklusive des Speichers sind gelöscht. Um die Überlaufsperrre zu löschen, drückt, man die  $\text{C}$  - und die  $\text{T}$  - Taste gleichzeitig.

en entrée, en résultat ou en mémoire, le cadran digital ne visualise que des zéros et tous les registres sont effacés, y compris la mémoire grand total. Pour supprimer le registre de verrouillage causé par le dépassement de capacité, il faut dépresser la touche  $\text{C}$  et la touche  $\text{T}$  simultanément.

### 2-5 CORRECTION AND CLEARANCE

If command key has not been depressed, correction of wrongly entered numbers is possible by depressing the  $\text{C}$  key. Example: If problem calls for  $5 \times 6$  and  $5 \times 7$  is entered incorrectly.

### 2-5 KORREKTUR UND LÖSCHUNG

Die  $\text{C}$  - Taste löscht die letzte Eingabe (zur Korrektur), sofern noch keine Befehlstaste gedrückt wurde. Beispiel: Wenn das Rechenproblem  $5 \times 6$  heißt und versehentlich  $5 \times 7$  eingegeben wurde.

### 2-5 CORRECTION ET EFFACEMENT

Si la touche de commande n'a pas été dépressée, la correction de nombres entrés erronément s'opère en dépressant la touche  $\text{C}$ . Exemple: Si le problème est  $5 \times 6$  et que  $5 \times 7$  est entré erronément.

Example  
Beispiel  
Exemple  
 $5 \times 6 = 30$

Operation  
Bedienung  
Résolution  
 $5 \times 7 \text{ C } 6 \text{ T}$

Read-Out  
Anzeige  
Lecture  
30

If the  $\text{C}$  key is depressed following a command key, then all numbers are cleared except grand total memory. Simultaneously depressing the  $\text{T}$  key and the  $\text{C}$  key clears all the machine.

Wenn man die  $\text{C}$  - Taste nach Drücken einer Befehlstaste auslöst, sind sämtliche Werte im Arbeitsregister, nicht aber der Speicherinhalt gelöscht. Gleichzeitiges Drücken der  $\text{T}$  - Taste und der  $\text{C}$  - Taste löscht die gesamte Maschine.

Si la touche  $\text{C}$  est dépressée après la touche de commande, tous les nombres sont effacés sauf la mémoire grand total. Dépresser simultanément les touches  $\text{T}$  et  $\text{C}$  vide toute la machine.

## 3. OPERATION OF THE CALCULATOR

## 3. BEDienung DES RECHNERS

## 3. EMPLOI DE LA CALCULATRICE

### 3-1 ADDITION/SUBTRACTION

Use the  $\text{+}$  key for Addition and the  $\text{-}$  key for subtraction. If a negative answer is obtained, a minus sign on left hand side of read-out appears.

### 3-1 ADDITION/SUBTRAKTION

Man verwendet die  $\text{+}$  -Taste für Addition und die  $\text{-}$  -Taste für Subtraktionen. Falls man eine negative Antwort erhält, erscheint auf der linken Seite der Anzeige ein Minuszeichen.

### 3-1 ADDITION/SOUSTRACTION

Employer la touche  $\text{+}$  pour additionner et la touche  $\text{-}$  pour soustraire. Si une réponse négative est obtenue, un signe négatif apparaît à l'extrême gauche du cadran digital.

Example  
Beispiel  
Exemple

$213 - 526 = -313$

Operation  
Bedienung  
Resolution

$\text{C} 213 \text{ T } 526 \text{ T}$

Read-Out  
Anzeige  
Lecture

- . . . . 313

When addition or subtraction is continued the calculator identifies automatically whether the answer is positive or negative. If you need to cut off or round off in addition or subtraction, it is necessary to preset the decimal place selector to the significant number of decimal places desired in your answer. Depress the  $\text{D}$  or  $\text{M}$  key, immediately after the result key is depressed.

Wenn man die Addition oder Subtraktion fortsetzt, erkennt der Rechner automatisch, ob die Antwort positiv oder negativ ist. Falls man in Additionen und Subtraktionen abschneiden oder aufrunden möchte, muß man den Kommavorwähler an die gewünschte Nachkommastelle setzen. Man drückt die  $\text{D}$  oder  $\text{M}$  -Taste, nachdem man die Ergebnistaste ausgelöst hat.

En cas d'addition ou de soustraction sub-séquent, la calculatrice identifie automatiquement si la réponse est positive ou négative. Si vous devez arrondir ou tronquer en addition ou soustraction, il est nécessaire de préfixer le sélecteur décimal de 0 à 5 au nombre significatif de décimales désirées dans la réponse. Dépresser la touche  $\text{D}$  ou  $\text{M}$  immédiatement après avoir dépressé la touche de résultat.

PROBLEM: ADDITION/SUBTRACTION  
PROBLEM: ADDITION/SUBTRAKTION  
PROBLEME: ADDITION/SOUSTRACTION

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDienung RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
$a - b + c = f$		$\text{T} \text{C } a \text{ T } b \text{ T } c \text{ T}$	f
$123 + 456 - 789 =$	"CUT" Dec. 0	$\text{T} \text{C } 123 \text{ T } 456 \text{ T } 789 \text{ T}$	- 210
$1.23 - 4.5 + 123 =$	"5/4" Dec. 2	$\text{T} \text{C } 1.23 \text{ T } 4.5 \text{ T } 123 \text{ T}$	119.73
$1.234 + 2.3 - 123 =$	"5/4" Dec. 3	$\text{T} \text{C } 1.234 \text{ T } 2.3 \text{ T } 123 \text{ T}$	- 119.466
$1.2 + 4.345 + 2.3 =$	"5/4" Dec. 1	$\text{T} \text{C } 1.2 \text{ T } 4.345 \text{ T } 2.3 \text{ T}$	7.8
$123 + 4.3 + 23.4 =$	"5/4" Dec. 0	$\text{T} \text{C } 123 \text{ T } 4.3 \text{ T } 23.4 \text{ T}$	150.7
		$\text{D}$	151
$1.23 + 45.6 - 3.33 =$	"CUT" Dec. 0	$\text{T} \text{C } 1.23 \text{ T } 45.6 \text{ T } 3.33 \text{ T}$	43.50
		$\text{D}$	43

### 3-2 MULTIPLICATION

Product of simple multiplication is obtained by ENTRY  $\times$  ENTRY  $\square$  or  $\square$ .  
Product of chain multiplication is obtained by ENTRY  $\times$  ENTRY  $\times$  ENTRY (etc.)  $\square$  or  $\square$ .  
Square is obtained by ENTRY  $\times$   $\square$  or  $\square$ .  
Automatic clearance is obtained by entering a new problem.

### 3-2 MULTIPLIKATION

Das Produkt einer einfachen Multiplikation erhält man durch Eingabe  $\times$  Eingabe  $\square$  oder  $\square$ .  
Das Produkt einer Kettenmultiplikation erhält man durch Eingabe  $\times$  Eingabe  $\times$  Eingabe  $\square$  oder  $\square$ . Man quadriert durch Eingabe  $\times$   $\square$  oder  $\square$ .  
Eine automatische Löschung des Rechenwerkes ist durch die Eingabe eines neuen Rechenproblems gegeben.

### 3-2 MULTIPLICATION

Le produit d'une multiplication simple est obtenu par Entrée  $\times$  Entrée  $\square$  ou  $\square$ .  
Le produit d'une multiplication en chaîne est obtenu par Entrée  $\times$  Entrée  $\times$  Entrée (etc.)  $\square$  ou  $\square$ . Le carré est obtenu par Entrée  $\times$   $\square$  ou  $\square$ . L'effacement automatique est obtenu par l'entrée d'un nouveau problème.

PROBLEM: MULTIPLICATION/CHAIN MULTIPLICATION  
PROBLEM: MULTIPLIKATION/KETTENMULTIPLIKATION  
PROBLEME: MULTIPLICATION/MULTIPLICATION EN CHAINE

$$a \times b = / \quad a \times b \times c =$$

$$\square \square a \square b \square / \square \square a \square b \square c \square$$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
74.1 x 345.849 =	"5/4" Dec. 3	$\square \square 74.1 \square 345.849 \square$	25627.411
89 x 56 x 23 =	"CUT" Dec. 0	$89 \square 56 \square 23 \square$	114632
12.5 x 6.167 x 2.23	"5/4" Dec. 2	$12.5 \square 6.167 \square 2.23 \square$	171.91

PROBLEM: SQUARE/POWER CALCULATION  
PROBLEM: QUADRIEREN/POTENZIEREN  
PROBLEME: CARRE/CALCUL DE PUISSANCE

$$a^2 = \square \square a \square \square \square$$

$$a^3 = a \square \square \square \square$$

$$a^4 = a \square \square \square \square \square$$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
23 <sup>2</sup> =	"5/4" or "CUT" Dec. 0	$\square \square 23 \square \square \square$	529
23 <sup>3</sup> =	"5/4" or "CUT" Dec. 0	(additional) $\square$	12167
23 <sup>4</sup> =	"5/4" or "CUT" Dec. 0	(additional) $\square$	279841

### 3-3 DIVISION

Quotient in simple division is obtained by ENTRY  $\div$  ENTRY  $\square$  or  $\square$ .  
Quotient in chain division is obtained by ENTRY  $\div$  ENTRY  $\div$  ENTRY (etc.)  $\square$  or  $\square$ .  
Automatic clearance is obtained by entering a new problem.

### 3-3 DIVISION/KETTENDIVISION

Den Quotienten einer einfachen Division erhält man durch Eingabe  $\div$  Eingabe  $\square$  oder  $\square$ .  
Den Quotienten einer Kettendivision erhält man durch Eingabe  $\div$  Eingabe  $\div$  Eingabe  $\square$  oder  $\square$ .  
Das Rechenregister wird automatisch bei Neueingabe für das neue Rechenproblem frei.

### 3-3 DIVISION

Le quotient d'une division simple est obtenu par Entrée  $\div$  Entrée  $\square$  ou  $\square$ .  
Le quotient d'une division en chaîne est obtenu par Entrée  $\div$  Entrée  $\div$  Entrée (etc.)  $\square$  ou  $\square$ .  
L'effacement automatique est obtenu par l'entrée d'un nouveau problème.

PROBLEM: DIVISION/CHAIN DIVISION  
PROBLEM: DIVISION/KETTENDIVISION  
PROBLEME: DIVISION/DIVISION EN CHAINE

$$a \div b = / a \div b \div c =$$

$$\square \square a \square b \square / \square \square a \square b \square c \square$$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
852.56 $\div$ 41.23 =	"CUT" Dec. 6	$\square \square 852.56 \square \square 41.23 \square$	20.678146
1759 $\div$ 12 =	"5/4" Dec. 2	$1759 \square \square 12 \square$	146.58
2845 $\div$ 19.3 $\div$ 27.03 =	"5/4" Dec. 2	$2845 \square \square 19.3 \square \square 27.03 \square$	5.45

### 3-4 ROUND-OFF OR CUT-OFF

When round-off or cut-off is required, turn the decimal system selector at either "5/4" (round-off) or "CUT" (cut-off) position in accordance with your choice. When you desire to ROUND-OFF or CUT-OFF answers at a certain decimal place, set decimal place selector at desired decimal place from 0 to 9 prior to calculation. For example, to calculate to 4 decimal places round-off the answer you would proceed as follows:—

### 3-4 AUFRUNDEN/ABSCHNEIDEN

Wenn Aufrundung oder Abschneiden gewünscht ist, setzt man den Rundungsschalter wahlweise entweder in die "5/4" (kaufmännische Rundung) oder die "CUT"-Position. (Abschneiden) Falls an einer bestimmten Dezimale aufgerundet oder abgeschnitten werden soll, stellt man den Komma-vorwähler vor Beginn der Kalkulation auf die gewünschte Nachkommastelle ein.  
Z.B. Rundung an der dritten Dezimale:

### 3-4 TRONQUER LES DECIMALES AVEC OU SANS ARRONDI

Lorsqu'on désire tronquer ou arrondir, il faut tourner le sélecteur de décimalisation en position "5/4" (arrondir) ou "CUT" (tronquer) selon votre choix. Pour arrondir ou tronquer des résultats à une certaine place décimale, il faut placer le sélecteur à la place décimale désirée de 0 à 9 avant de commencer le calcul. Par exemple, pour calculer jusqu'à 4 décimales en arrondissant la réponse, il faut procéder comme suit:

PROBLEM: ROUND-OFF/CUT-OFF  
PROBLEM: AUFRUNDEN/ABSCHNEIDEN  
PROBLEME: ARRONDIR/TRONQUER

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
37.3 x 45.69 = 1704.237 (cut-off to 2nd decimal place)	"CUT" Dec. 2	$\square \square 37.3 \square \square 45.69 \square$	1704.23
74123 $\div$ 345 = 214.849275 (round-off to 4th decimal place)	"5/4" Dec. -4	$74123 \square \square 345 \square$	214.8493

3-5 AUTOMATIC CONSTANT LOCK

This calculator is provided with an automatic constant lock for multiplication/division.

CONSTANT MULTIPLIER

Depress  $\times$   $\times$  (twice), memory automatically accepts the number displayed as a constant multiplier. First number entered becomes constant.

CONSTANT DIVISOR

Depress  $\div$   $\div$  (twice), memory automatically accepts the number displayed as a constant divisor. First number entered becomes constant.

It is necessary to enter variables and depress result key ( $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ) to obtain answer (product or quotient).

Note:

Depressing the  $\square$  key will clear the constant lock.

3-5 AUTOMATISCHE KONSTANTENFESTSETZUNG

Dieser Rechner ist mit einer automatischen Konstantenfesetzung für Multiplikation und Division ausgerüstet.

KONSTANTER MULTIPLIKATOR

Man drückt  $\times$   $\times$  (zweimal). Der Rechner nimmt automatisch den in der Anzeige stehenden Wert als konstanten Multiplikator an. Die erste eingegebene Zahl wird konstanter Multiplikator.

KONSTANTER DIVISOR

Man drückt  $\div$   $\div$  (zweimal). Der Rechner nimmt automatisch die in der Anzeige stehende Zahl als konstanten Divisor an. Die erste eingegebene Zahl wird konstanter Divisor.

Es ist weiter nichts notwendig, als die Variablen einzugeben und die ( $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ) -Taste zu drücken, um die Antwort zu erhalten. (Produkt/Quotient).

Anmerkung:

Um die Konstante, die keine Verwendung mehr finden soll, zu löschen, drückt man die  $\square$  -Taste und  $\square$  -Taste gleichzeitig. Wenn die  $\square$  -Taste gleich nach Antasten einer Befehlstaste gedrückt wird, wird die Konstante ebenfalls gelöscht. Dabei bleibt der Speicherwert in der Maschine erhalten.

3-5 VERROUILLAGE AUTOMATIQUE D'UNE CONSTANCE

Cette calculatrice est équipée d'un dispositif de verrouillage automatique de la constante en multiplication et en division.

MULTIPLICATEUR CONSTANT

Dépresser  $\times$   $\times$  (deux fois), la mémoire accepte automatiquement le nombre visualisé comme multiplicateur constant. Le premier nombre entré devient le multiplicateur constant.

DIVISEUR CONSTANT

Dépresser  $\div$   $\div$  (deux fois), la mémoire accepte automatiquement le nombre visualisé comme diviseur constant. Le premier nombre entré devient le diviseur constant.

Il est nécessaire d'entrer les nombres variables et de presser la touche de résultat ( $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ) pour obtenir la réponse (produit ou quotient).

Note:

Pour effacer une constante verrouillée, il faut dépresser les touches  $\square$  et  $\square$  simultanément avant de commencer un nouveau calcul où la constante n'est pas employée. Dépresser la touche  $\square$  immédiatement après avoir dépressé la touche de commande efface également la constante verrouillée.

PROBLEM: CALCULATION INVOLVING A CONSTANT  
 PROBLEM: KALKULATION MIT EINER KONSTANTEN  
 PROBLEME: CALCUL AVEC UNE CONSTANCE

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
123 x 360 = 456 x 360 = 789 x 360 =	"5/4" or "CUT" Dec.0	T/C 360 $\times$ 123 $\square$ 456 $\square$ 789 $\square$	44280. 164160. 284040.
10000 $\div$ 0.369 = 9000 $\div$ 0.369 = 8000 $\div$ 0.369 =	"CUT" Dec. 4	T/C 369 $\div$ 10000 $\square$ 9000 $\square$ 8000 $\square$	27100.2710 24390.2439 -21680.2168

3-6 MIXED CALCULATION

3-6 MISCHKALKULATION

3-6 CALCULS COMBINÉS

PROBLEM: MIXED CALCULATION  
 PROBLEM: MISCHKALKULATION  
 PROBLEME: CALCULS COMBINÉS

(a + b) x c = T/C a  $\square$  b  $\square$   $\times$  c  $\square$   
 (a + b)  $\div$  c = T/C a  $\square$  b  $\square$   $\div$  c  $\square$   
 (a x b)  $\div$  c = T/C a  $\square$  b  $\square$   $\div$  c  $\square$   
 a  $\div$  (b + c) = T/C b  $\square$  c  $\square$   $\div$  a  $\square$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
(123 + 456) x 12 = (123 + 456) $\div$ 12 = 1.2 x 4.5 = 4.2 = (123 + 456) $\div$ 234 = 234 $\div$ (123 + 456) =	"5/4" or "CUT" Dec.0 "CUT" Dec.2 "CUT" Dec.6 "CUT" Dec. 3 "5/4" Dec. 3	T/C 123 $\square$ 456 $\square$ 12 $\square$ T/C 123 $\square$ 456 $\square$ $\div$ 12 $\square$ T/C 1.2 $\square$ 4.5 $\square$ 4.2 $\square$ T/C 123 $\square$ 456 $\square$ $\div$ 234 $\square$ T/C 123 $\square$ 456 $\square$ $\div$ 234 $\square$	6948. 48.25 1.285714 2.474 0.404

PROBLEM: MIXED CALCULATION USING CONSTANT LOCK  
 PROBLEM: MISCHKALKULATION UNTER ZUHILFENAHME EINER AUTOMATISCHEN KONSTANTEN  
 PROBLEME: CALCULS COMBINÉS AVEC UNE CONSTANCE

(a + b) x (c + d) = T/C a  $\square$  b  $\square$   $\times$  (c  $\square$  d  $\square$ )  $\square$   
 (a + b)  $\div$  (c + d) = T/C c  $\square$  d  $\square$   $\div$  (a  $\square$  b  $\square$ )  $\square$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
(3.245 + 5.685) x (6.7 + 5.5) = (78.9 - 1.876) $\div$ (4.678 + 0.322) =	"5/4" Dec. 3 "5/4" Dec. 3	T/C 3.245 $\square$ 5.685 $\square$ $\times$ (6.7 $\square$ 5.5 $\square$ ) $\square$ T/C 4.678 $\square$ .322 $\square$ $\div$ (78.9 $\square$ 1.876 $\square$ ) $\square$	108.946 15.405

3-7 GRAND TOTAL MEMORY (1)

The decimal system selector may be set at either "5/4" or "CUT" position, as each individual multiplication or division is performed. The products or quotients are automatically accumulated in the grand total memory by depressing  $\square$  or  $\square$  key instead of the  $\square$  or  $\square$  key. Use the  $\square$  key for POSITIVE TRANSFER (products/quotients sum) and the  $\square$  key for NEGATIVE TRANSFER (products/quotients difference).  
 Decimal point is fixed by using decimal place selector.

3-7 SPEICHER (1)

Der Aufrundungs-/Abschneiden-Schalter kann entweder in die "5/4" oder "CUT" Position gesetzt werden. Bei jeder einfachen Multiplikation oder Division läuft das Produkt oder der Quotient automatisch in den Speicher ein, wenn man die  $\square$  oder  $\square$  -Taste anstatt der  $\square$  oder  $\square$  -Taste drückt.  
 Man nimmt die  $\square$  -Taste für den Übertrag positiver Werte (Produkte/Quotienten/Summen) und die  $\square$  -Taste für den Übertrag negativer Werte (Produkte/Quotienten/Differenzen).  
 Die Dezimale ist durch den Komma vorwähler

3-7 MÉMOIRE GRAND TOTAL (1)

Le sélecteur pour tronquer les décimales avec ou sans arrondi peut être placé en position 5/4 ou CUT; après chaque multiplication/division intermédiaire, le produit ou quotient est automatiquement ajouté à la mémoire Grand Total en dépressant les touches  $\square$  ou  $\square$  au lieu des touches  $\square$  ou  $\square$ .  
 Employer la touche  $\square$  pour le TRANSFERT POSITIF (somme de produits/quotients) et la touche  $\square$  pour le TRANSFERT NEGATIF (différence de produits/quotients).  
 Le point décimal est fixé en employant le sélec-



To recall a grand total from grand total memory, depress the  $\Sigma$  key (This does not clear the memory).  
To clear a grand total memory depress the  $\Sigma$  and  $\text{C}$  key simultaneously.

Um die Grand-Totale vom Speicher abzurufen, drückt man die  $\Sigma$ -Taste. (Dabei wird der Speicher nicht gelöscht).  
Um den Speicher zu löschen, drückt man die  $\Sigma$  und  $\text{C}$ -Tastegleichzeitig.

Pour rappeler un grand total de la mémoire Grand Total, dépresser la touche  $\Sigma$ . (Ceci n'efface pas la mémoire).  
Pour effacer la mémoire Grand Total, dépresser les touches  $\Sigma$  et  $\text{C}$  simultanément.

PROBLEM: GRAND TOTAL OF PRODUCTS OR QUOTIENTS  
PROBLEM: GRAND-TOTALE VON PRODUKTEN ODER QUOTIENTEN  
PROBLEME: GRAND TOTAL DE PRODUITS OU QUOTIENTS

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
round-off to 2nd decimal place 15 x 1.26 = 18.90 19 x 3.463 = 65.80 +) 20 x 0.863 = 17.26 101.96	"5/4" Dec. 2	$\Sigma$ 15 $\times$ 1.26 $\text{M}$ 19 $\times$ 3.463 $\text{M}$ 20 $\times$ .863 $\text{M}$ $\Sigma$	18.90 65.80 17.26 101.96
cut-off at decimal point 1489 $\div$ 23 = 64 -) 2567 $\div$ 45 = 57 +) 3451 $\div$ 65 = 53 60	"CUT" Dec. 0	$\Sigma$ 1489 $\div$ 23 $\text{M}$ -) 2567 $\div$ 45 $\text{M}$ +) 3451 $\div$ 65 $\text{M}$ $\Sigma$	64 57 53 60

### 3-8 GRAND TOTAL MEMORY (2)

Any number displayed can be added to or subtracted from grand total memory by depressing  $\text{M}$  or  $\text{M}$ . To add a sum to the grand total memory, depress the  $\text{M}$  key ONCE. If the sum is negative, the sum will be DEDUCTED from the grand total memory. To deduct a positive sum from the grand total memory, depress the  $\text{M}$  key ONCE.  
To recall a grand total from grand total memory, depress the  $\Sigma$  key (This does not clear the memory).  
To clear the grand total memory depress the  $\Sigma$  and  $\text{C}$  key simultaneously.

### 3-8 SPEICHER (2)

Jede in der Anzeige stehende Zahl kann zum Speicherwert hinzuaddiert oder subtrahiert werden indem man die  $\text{M}$  oder  $\text{M}$  Taste drückt. Um eine Summe zum Speicherwert hinzuaddieren, drückt man die  $\text{M}$ -Taste einmal. Falls die Summe negativ ist, wird sie vom Speicher subtrahiert.  
Um eine positive Summe vom Speicher zu subtrahieren, drückt man die  $\text{M}$ -Taste einmal.  
Um die Grand-Totale vom Speicher abzurufen, drückt man die  $\Sigma$ -Taste. (Dabei wird der Speicher nicht gelöscht).  
Um den Speicher zu löschen, drückt man die  $\Sigma$  und  $\text{C}$ -Taste gleichzeitig.

### 3-8 MÉMOIRE GRAND TOTAL (2)

Tout nombre visualisé peut être ajouté ou soustrait à la mémoire Grand Total en pressant  $\text{M}$  ou  $\text{M}$ . Pour ajouter une somme à la mémoire Grand Total, dépresser la touche  $\text{M}$  une fois. Si la somme est négative, la somme sera DEDUITE de la mémoire Grand Total. Pour déduire une somme positive de la mémoire Grand Total, dépresser la touche  $\text{M}$  une fois.  
Pour rappeler un grand total de la mémoire Grand Total, dépresser la touche  $\Sigma$  (Ceci n'efface pas la mémoire).  
Pour effacer la mémoire Grand Total, dépresser les touches  $\Sigma$  et  $\text{C}$  simultanément.

PROBLEM: GRAND TOTAL OF SUM AND DIFFERENCE  
PROBLEM: GRAND-TOTALE VON SUMMEN UND DIFFERENZEN  
PROBLEME: GRAND TOTAL DE SOMMES ET DIFFERENCES

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
123 + 456 = 579 345 + 789 = 1134 +) 123 + 789 = 912 2625	"CUT" Dec. 0	$\Sigma$ 123 $+$ 456 $\text{M}$ $\text{C}$ 345 $+$ 789 $\text{M}$ $\text{C}$ 123 $+$ 789 $\text{M}$ $\Sigma$	579 1134 912 2625
+ 567 - 789 = -222 + 345 + 543 = 888 -) 899 + 731 = 1630 -964	"CUT" Dec. 0	$\Sigma$ 567 $-$ 789 $\text{M}$ $\text{C}$ 345 $+$ 543 $\text{M}$ $\text{C}$ 899 $+$ 731 $\text{M}$ $\Sigma$	- . . . . . 222 888 1630 - . . . . . 964

### 3-9 GRAND TOTAL MEMORY (3)

### 3-9 SPEICHER (3)

### 3-9 MÉMOIRE GRAND TOTAL (3)

PROBLEM: ACCUMULATION OF MIXED CALCULATION  
PROBLEM: SPEICHERUNG VON MISCHKALKULATIONEN  
PROBLEME: ACCUMULATION DE CALCULS COMBINES

$$\begin{array}{l} a_1 \times b_1 \div c_1 = d_1 \\ +) a_2 \times b_2 \div c_2 = d_2 \\ \hline d \end{array}$$

$$\begin{array}{l} \Sigma a_1 \times b_1 \div c_1 \text{ M} \dots \dots \dots d_1 \\ a_2 \times b_2 \div c_2 \text{ M} \dots \dots \dots d_2 \\ \hline \Sigma \dots \dots \dots d \end{array}$$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
3.74 x 61 $\div$ 92 = 2.480 +) 76 x 18.34 $\div$ 6.2 = 224.813 227.293	"5/4" Dec. 3	$\Sigma$ 3.74 $\times$ 61 $\div$ 92 $\text{M}$ 76 $\times$ 18.34 $\div$ 6.2 $\text{M}$ $\Sigma$	2.480 224.813 227.293

PROBLEM: ACCUMULATION IN MIXED CALCULATION  
 PROBLEM: SPEICHERUNG VON MISCHKALKULATIONEN  
 PROBLEME: ACCUMULATION EN CALCULS COMBINES

$$\begin{array}{r} a_1 \times b_1 + c_1 = d_1 \\ +) a_2 \times b_2 + c_2 = d_2 \\ \hline d \end{array}$$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
2.4 x 6 + 1.234 = 15.63	"CUT" Dec. 2	T/C 2.4 X 6 [ ] 1.234 [ ]	15.634
+ ) 8.7 x 1.5 + 5.987 = 19.03		8.7 X 1.5 [ ] 5.987 [ ]	15.63
34.66		[ ]	19.037
		[ ]	19.03
		[ ]	34.66

### 3-10 CONSTANT IN STORE

The grand total memory can also be used for holding an independent constant in all calculations.

When the [ ] is depressed, this storage register accepts a number displayed and stores it for later use.

Simply depress [ ] key, when it is required or needed for further calculation. In this case accumulation is not possible.

This register is cleared by depressing the [ ] and [ ] key simultaneously.

It also clears when the power is turned off. Decimal point of constant in store is set by the decimal system selector and decimal place selector.

### 3-10 VERWENDUNG DES SPEICHERS ALS KONSTANTE

Der Speicher kann auch als Konstantenspeicher Verwendung finden.

Wenn die [ ]-Taste gedrückt wird, nimmt der Speicher den in der Anzeige stehenden Wert auf und speichert ihn zur späteren Verwendung. Man drückt einfach die [ ]-Taste, wenn der Wert für die weitere Kalkulation abgerufen werden soll. In diesem Fall ist eine Speicherung jedoch nicht möglich.

Die Konstante im Speicher wird gelöscht, wenn man gleichzeitig die [ ] und [ ] Taste drückt. Sie wird ebenfalls gelöscht, wenn die Maschine ausgeschaltet wird.

Die Dezimale der Konstanten wird durch den Kommavorwähler und den Aufrundungs-/Abschneiden-Schalter fixiert.

### 3-10 CONSTANT EN MÉMOIRE

La mémoire Grand Total peut aussi être utilisée pour conserver un constant indépendant dans tout calcul.

Lorsque la touche [ ] est dépressée, ce registre mémoire accepte un nombre visualisé et l'emmagasine pour un usage ultérieur.

Presser simplement la touche [ ] quand c'est nécessaire pour les calculs suivants.

Dans ce cas, l'accumulation n'est pas possible. Ce registre est effacé en dépressant les touches [ ] et [ ] simultanément.

L'effacement se produit également en coupant le courant.

Le point décimal d'un constant en mémoire est fixé par le sélecteur de décimalisation.

PROBLEM: CHAIN MULTIPLICATION INVOLVING A CONSTANT  
 PROBLEM: KETTENMULTIPLIKATION UNTER ZUHILFENAHME EINER KONSTANTEN  
 PROBLEME: MULTIPLICATION EN CHAINE COMPORTANT UN CONSTANT

$$\begin{array}{r} a_1 \times b_1 \times k = c_1 \\ a_2 \times b_2 \times k = c_2 \end{array}$$

EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE	INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
3.24 x 1.51 x 7.9 = 38.650	"5/4" Dec. 3	T/C 7.9 [ ]	7.900
		3.24 X 1.51 X [ ] [ ]	38.650
83.3 x 0.66 x 7.9 = 434.326		83.3 X .66 X [ ] [ ]	434.326

## 4.APPLICATIONS ET PROBLEMES TYPES

## 4.ANWENDUNGSBEISPIELE

## 4.APPLICATION AND SAMPLE PROBLEMS

### 4-1 INVOICING

### 4-1 FAKTURIERUNG

### 4-1 FACTURATION

PROBLEM:  
 PROBLEM:  
 PROBLEME:

ARTICLE WARE ARTICLE	QUANTITY MENGE QUANTITE	UNIT PRICE EINZELPREIS PRIX UNITAIRE	AMOUNT BETRAG MONTANT
A	150	\$ 60.-	\$ 9000.-
B	70	140.-	9800.-
C	480	55.-	26400.-
		GRAND TOTAL ZWISCHENSUMME GRAND TOTAL	45200.-
		3% LESS SKÖNTO 3% MOINS 3%	1356.-
		NET TOTAL ENDSUMME TOTAL NET	43844.-

OPERATION:  
 BEDIENUNG:  
 RESOLUTION:

INSTRUCTION BEFEHL INSTRUCTION	OPERATION BEDIENUNG RESOLUTION	READ-OUT ANZEIGE LECTURE
"5/4" Dec. 0	T/C 150 X 60 [ ] 70 X 140 [ ] 480 X 55 [ ] [ ] .03 [ ] [ ]	9000 9800 26400 45200 1356 43844



**5. CARE OF YOUR NEW ELECTRONIC CALCULATOR**

**5. BEHANDLUNG IHRES NEUEN ELEKTRONENRECHNERS**

**5. ENTRETIEN DE VOTRE NOUVELLE CALCULATRICE ELECTRONIQUE**

Your new electronic calculator is a durable, precision-made instrument which will provide you with many years of trouble-free service. To help insure this, always place the dust cover on your calculator after it is turned off. Do not cover or place paper on machine while it is in operation.

Spilled coffee or other liquids can cause damage to the circuitry; so please take care when placing beverages near your machine.

To clean your Calculator, use the specially treated silicon dust cloth provided with your unit, as harsh chemicals may damage its surface and its interior.

Some further hints on caring for your new electronic calculator. We recommend placing your calculator on a level surface not subject to constant sunlight.

Your electronic calculator will perform perfectly at almost all temperature readings. However, as with any fine instrument, we suggest that you refrain from using your new electronic calculator during periods of extreme cold (BELOW 32°F) or extreme heat and humidity (ABOVE 104°F).

Ihr Elektronenrechner ist ein Präzisionsinstrument, das unter höchstmöglicher Qualitätskontrolle gefertigt wurde. Bei sachgemäßer Behandlung arbeitet das Gerät über lange Jahre hinaus zu Ihrer Zufriedenheit.

Um dieses zu gewährleisten, decken Sie immer die Staubhülle über den Rechner, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Verschütteter Kaffee oder andere in den Rechner geschüttete Flüssigkeiten verursachen Kurzschluss. Reinigen Sie das Gerät mit dem beigefügten Silicon-Tuch. Chemische Reinigungsmittel können das Gehäuse und das Innere des Rechners beschädigen.

Setzen Sie den Rechner nicht zu starker Sonnenbestrahlung aus.

Wie bei jedem Präzisionsinstrument ist es zu empfehlen, den Rechner möglichst nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt und nicht bei Temperaturen über 40 Grad Celcius zu benutzen.

Votre calculatrice électronique est une machine de précision conçue et fabriquée suivant les exigences les plus sévères. Elle vous rendra service et vous apportera satisfaction durant des années si vous la traitez avec soin. Coupez toujours le courant avant de recouvrir la machine de sa housse.

Lorsque la machine travaille, ne la recouvrez jamais et n'y déposez pas de papiers.

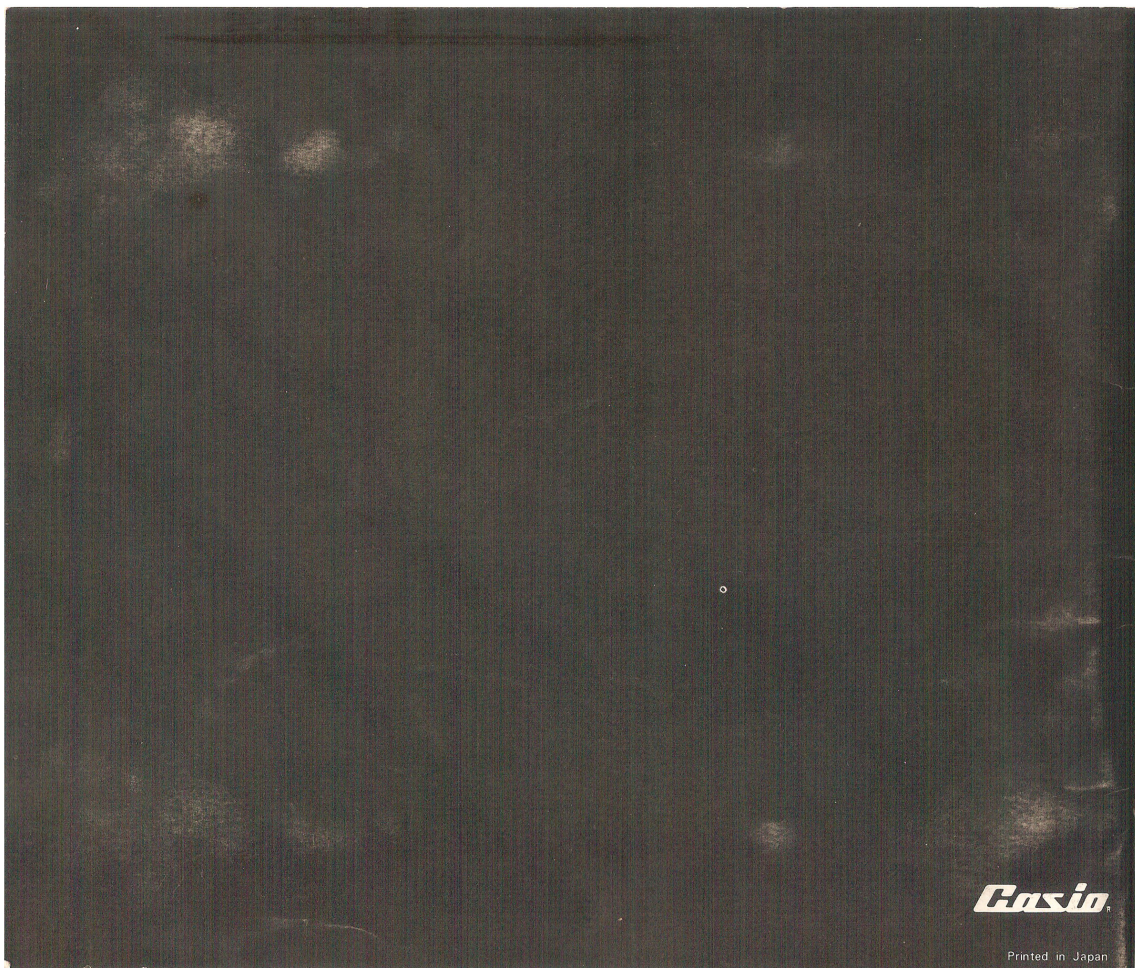
Le café et autres liquides peuvent causer de sérieux dommages aux circuits; faites donc attention lorsque vous mettez des boissons à proximité de votre machine.

Pour le nettoyage de votre machine, utilisez la chamoisette spéciale qui vous est offerte avec la machine, car des produits de nettoyage corrosifs ou à base de pétrole peuvent détériorer la carrosserie et le mécanisme.

Quelques recommandations complémentaires pour votre nouvelle calculatrice :

Nous vous conseillons de placer votre calculatrice sur une surface plane et de ne pas l'exposer directement au soleil pendant un laps de temps trop long.

Votre électronique fonctionnera à toutes températures. Toutefois, comme avec tout instrument de précision, nous vous suggérons de ne pas utiliser votre machine par des températures extrêmes, par exemple, en-dessous de 0° ou au-dessus de 42°C.



*Casio*<sup>®</sup>

Printed in Japan